



วารสารภาษา-จารึก

Phasa-Charuek : Journal of Language and Epigraphy

ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน 2568)

VOL. 2 NO. 1 (2025): JANUARY-JUNE



ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร

DEPARTMENT OF ORIENTAL LANGUAGES, FACULTY OF ARCHAEOLOGY, SILPAKORN UNIVERSITY

ISSN 3056-9737 [PRINT]

ISSN 3056-9818 [ONLINE]



วารสารภาษา-จารึก

Phasa-Chanuek : Journal of Language and Epigraphy

ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน 2568)

Vol. 2 No. 1 (January-June 2025)

ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
Department of Oriental Languages, Faculty of Archaeology,
Silpakorn University



วารสารภาษา-จารึก

Phasa-Chanuek : Journal of Language and Epigraphy

ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน 2568)

Vol. 2 No. 1 (January-June 2025)

วารสารภาษา-จารึก เป็นวารสารทางวิชาการที่ตีพิมพ์บทความวิจัย บทความวิชาการ บทความปริทัศน์ วรรณกรรม และบทความแปล ด้านภาษาปัจจุบันและภาษาโบราณ ภาษาศาสตร์ วรรณกรรม คติชน อักษรวิทยา จารึกและเอกสารโบราณ การจัดการจดหมายเหตุและสารสนเทศมรดกทางวัฒนธรรม และสาขาวิชาอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ทุกบทความจะต้องผ่านการพิจารณาโดยผู้ทรงคุณวุฒิที่เกี่ยวข้องหรือสาขาที่เกี่ยวข้องอย่างน้อยจำนวน 3 ท่าน การประเมินพิจารณาแบบผู้ทรงคุณวุฒิและผู้แต่งไม่ทราบชื่อกันและกัน (double-blind review) กำหนดออกปีละ 2 ฉบับ ทุก ๆ 6 เดือน คือ ฉบับที่ 1 เดือน มกราคม-มิถุนายน และ ฉบับที่ 2 เดือน กรกฎาคม-ธันวาคม ตีพิมพ์ทั้งรูปเล่ม (Print) และเผยแพร่ในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ (Online)

ISSN Print : 3056-9737

ISSN Online : 3056-9818

จัดพิมพ์โดย ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร

Publisher Department of Oriental Languages, Faculty of Archaeology,
Silpakorn University

31 ถนนหน้าพระลาน แขวงพระบรมมหาราชวัง เขตพระนคร กรุงเทพฯ 10200

31 Na Phra Lan Road, Phra Nakorn District, Bangkok 10200

Tel. +66(0)2 105 4686 ext.103034 Email: phasachanuek.journal@gmail.com

ออกแบบปก ชัชพิสิฐ ปาชนะ

พิสูจน์อักษร

ธนภัทร สายพรหม

ภูษิษฐ์ ชื่นกมล

จัดรูปเล่ม ชัชพิสิฐ ปาชนะ

พิมพ์ที่

ทจก. เซน ปรีณัตติ นนทบุรี

ธนภัทร สายพรหม

0-2927-8194

ภาพจากปก: พยัญชนะ ก อักษรแบบราชวงศ์กษัตริย์ ประพุทธศตวรรษที่ 7

กองบรรณาธิการ

ที่ปรึกษากิตติมศักดิ์

หัวหน้าภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร

รองศาสตราจารย์กรรณิการ์ วัฒนเกษม

ภาควิชาศิลปกรรม สำนักศิลปกรรม ราชบัณฑิตยสภา

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จิรพัฒน์ ประพันธ์วิทยา

ราชบัณฑิต สำนักศิลปกรรม ราชบัณฑิตยสภา

บรรณาธิการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กังวล ศักขิมา

มหาวิทยาลัยศิลปากร

ผู้ประสานงานวารสาร

อาจารย์ ดร.นิพัทธ์ แยมเดช

มหาวิทยาลัยศิลปากร

กองบรรณาธิการภายใน

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมบัติ มั่งมีสุขศิริ

มหาวิทยาลัยศิลปากร

อาจารย์ ดร.จตุพร โคตรกนก

มหาวิทยาลัยศิลปากร

อาจารย์ ดร.ชัชพิสิฐ ปาชนะนี้

มหาวิทยาลัยศิลปากร

อาจารย์ ดร.อุเทน วงศ์สถิตย์

มหาวิทยาลัยศิลปากร

อาจารย์ดอกรัก พยัคศรี

มหาวิทยาลัยศิลปากร

กองบรรณาธิการภายนอก

รองศาสตราจารย์ณัฐา วิพลชัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.บุญชู ภูศรี

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ราชันย์ นิลวรรณภา

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ชนโซติ เกียรติณภัทร

อาจารย์ ดร.พีระ พนารัตน์

อาจารย์ ดร.พัชรพรพรณ กะตากุล

อาจารย์ ดร.วิศรา โกรทินธาคม

นางสาวนิสา เขยกลั่น

นางสาวยูเรศ วุทธิพล

Dr.Hunter Ian Watson

มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

มหาวิทยาลัยมหาสารคาม

มหาวิทยาลัยรามคำแหง

มหาวิทยาลัยฮัมบูร์ก

สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

มหาวิทยาลัยรามคำแหง

ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร

(องค์การมหาชน)

สำนักหอสมุดแห่งชาติ

Managing Editor, SPAFA Journal

Senior Research Fellow,

Center for Khmer Studies

บทบรรณาธิการ

วารสารภาษา-จารึก (Phasa-Charuek : Journal of Language and Epigraphy) มีนโยบายรับตีพิมพ์บทความวิจัย บทความวิชาการ บทความปริทัศน์ วรรณกรรม และบทความแปล ด้านภาษาปัจจุบันและภาษาโบราณ ภาษาศาสตร์ วรรณกรรม คติชน อักษรวิทยา จารึกและเอกสารโบราณ การจัดการจดหมายเหตุและสารสนเทศมรดกทางวัฒนธรรม และสาขาวิชาอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งไม่เคยเผยแพร่หรือตีพิมพ์มาก่อน เพื่อพิจารณาและตีพิมพ์ในรูปแบบฉบับพิมพ์และฉบับออนไลน์ โดยไม่มีค่าธรรมเนียมในการตีพิมพ์ และทุกบทความจะได้รับการประเมินคุณภาพจากผู้ทรงคุณวุฒิ จำนวน 3 ท่าน (Double Blind Peer Review)

ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร ได้ดำเนินการเผยแพร่วารสาร “ภาษา-จารึก” ปีที่ 2 เป็นฉบับที่ 1 เพื่อพัฒนาให้เป็นวารสารที่ได้มาตรฐาน ในรูปแบบ “วารสารวิชาการ” ออกเป็นประจำทุก 6 เดือน โดยมีกองบรรณาธิการจากหลากหลายสถาบัน เพื่อให้สอดคล้องกับเกณฑ์การประเมินคุณภาพวารสารวิชาการที่อยู่ในฐานข้อมูลศูนย์ดัชนีการอ้างอิงวารสารไทย (TCI) และเป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่ ก.พ.อ. กำหนด โดยดำเนินการผ่านระบบ ThaiJo

สำหรับวารสาร ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน 2568) มีอาจารย์ นักวิจัย นักวิชาการ นิสิต นักศึกษา และผู้สนใจทั้งในประเทศและต่างประเทศ ส่งบทความรวม 6 บทความ ได้แก่ บทความวิจัย จำนวน 3 บทความ และบทความวิชาการ จำนวน 3 บทความ ประกอบไปด้วย การศึกษาอักษรวิธียุคสมัยการพรรณนาความจากสมุดภาพไตรภูมิ การศึกษาวิเคราะห์เอกสารต้นฉบับตำรายาวิวัฒนาการกลวิธีการแปลสามมิติของคัมภีร์จินโบราณ ประเพณีเทศน์มหาชาติในสังคมไทย สมุดคัมภีร์ราชรังสฤทธิสังเคราะห์ จากหอสมุดมหาวิทยาลัยเพนซิลเวเนีย และการศึกษาคำต่างภาษาในภาษาล้านนา

วารสารภาษา-จารึก ขอขอบคุณผู้เขียนทุกท่านที่ส่งบทความมาตีพิมพ์เผยแพร่กับทางวารสาร นอกจากเป็นการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการแล้ว ยังเป็นการสร้างเครือข่ายของนักวิชาการด้านภาษา จารึก รวมถึงสาขาที่เกี่ยวข้องด้วย หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความสนใจและเป็นประโยชน์ต่อทุกท่าน

บรรณาธิการวารสารภาษา-จารึก

บทความวิจัย

01	อักขรวิธีไทยลักษณะการพรรณนาความจากสมุดภาพไตรภูมิ ในสมัยธนบุรี Thai orthography in the description of the Trai Phum picture book in the Thonburi period สุพรรณิ วงศ์สิงห์แก้ว จักรพงษ์ สายทองตั้ง บุญเลิศ วิวรรณ	9-36
02	การศึกษาเชิงวิเคราะห์เอกสารต้นฉบับตำรายาแพทย์แผนไทย วัดวังจิก ตำบลวังจิก อำเภอโพธิ์ประทับช้าง จังหวัดพิจิตร An Analytical Study of Manuscript Documentary of Thai Traditional Medical Text of Wat Wanggik, Tambon Wanggik, Amphoe Phopraphab-chang, Phichit Province ธัญญลักษณ์ ชูขวัญ นันทพร กลิ่นประทุม สวรส ตาลเสียน ไอรดา จันทร์เกษร ภัทรพล แสงเงิน	37-72

